



# 103 學年度外國學生申請入學 招生簡章

## 2014 Admissions Handbook for International Students

地址: 33301 桃園縣龜山鄉文化一路 250 號

Address: No.250, Wenhua 1st Rd., Guishan Township, Taoyuan County 333, Taiwan (R.O.C.)

招生專線 TEL: 886-3-3283201 ext.1533

傳真 FAX: 886-3-3971897

E-mail: [admission@ntsu.edu.tw](mailto:admission@ntsu.edu.tw)

<http://www.nts.edu.tw>

# 目錄

## Table of Contents

壹、申請資格 Eligibility .....	1
貳、修業期限 Duration of Study .....	2
參、報名規定事項 Regulation for Application .....	3
肆、錄取及報到規定 Admission and Registration.....	7
伍、其他注意事項 Reminders.....	9
(附件一 Appendix 1)報名信封 Application Cover Sheet.....	10
(附件二 Appendix 2)申請表 Application Form.....	11
(附件三 Appendix 3)國立體育大學外國學生申請入學切結書 NTSU International Student Affidavit for Application.....	16
(附件四 Appendix 4)繳交資料檢查表 Check List.....	16

## 壹、申請資格 Eligibility

- 一、外國學生具高中畢業資格者，得申請入學本校學士班；具學士學位者，得申請入學本校碩士班；具碩士學位者，得申請入學本校博士班。

International students with high school diploma are eligible for undergraduate programs.

International students with bachelor's degree are eligible for master's programs; those with master's degree are eligible for doctoral programs.

- 二、申請陸上、球類、技擊運動技術學系者，須具備運動專長最佳競賽成績。

Applicants who wish to apply for Department of Sports Training Science-Athletics, Balls or Combats are required to submit their best competition records.

- 三、外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學碩士以上學程者，得檢具我國各校院畢業證書及歷年成績證明文件，依規定申請入學。

International students who have completed their bachelor's degree (or above) in Taiwan and wish to apply for higher degrees are required to submit their diploma and official transcripts and follow the application procedure.

- 四、外國學生已申請就讀國內學校，經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得申請入學。

International students who are dismissed from university/college after admission due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Law may thereafter not apply for admission under this regulation.

- 五、下列規定皆符合者，得依外國學生身份申請入學：

1. 具外國國籍且無中華民國國籍。
2. 申請時兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，於申請時並已連續居留海外六年以上者。(時間計算至申請當年度 8 月 1 日，「連續居留」指每年留在中華民國時間未超過 120 天。)
3. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。
4. 未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
5. 未曾以大陸地區、香港及澳門學生身份在臺就學。
6. 未曾遭國內各大學校院經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者。
7. 上課語言以中文為主，故須具備中文能力證明，且其在原畢(肄)業學校各學期各科成績及格為最低標準。

Applicants who wish to apply as international students must satisfy ALL of the following conditions:

1. An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China (“R.O.C.”).
2. An individual of foreign nationality who is also a national of the R.O.C. but does not hold or has not had a household registration in Taiwan and who has resided overseas continuously for no less than 6 years is also qualified to apply for admission. The six year calculation period as prescribed shall be calculated from the starting date of the semester (August 1st) as the designated due date for the time of study. The term “reside overseas continuously” means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.
3. An individual who also was a national of the R.O.C. but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.
4. An individual must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
5. An individual who has not studied in Taiwan as a national of Hong Kong, Macau or People's Republic of China.
6. An individual who was dismissed from university/college after admission due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Law in R.O.C..
7. An individual who has a proof of Chinese proficiency due to the fact that most classes are taught in Chinese and has passed all subjects in their previous studies.

## 貳、修業期限

### **Duration of Study**

#### 一、學士班：4 至 6 年

Bachelor’s program: 4-6 years

#### 二、碩士班：1 至 4 年

Master’s program: 1-4 years

#### 三、博士班：2 至 7 年

Doctoral program: 2-7 years

## 參、報名規定事項

### Regulations for Application

一、申請期間：第一學期為即日起至 2014.6.20，第二學期為即日起至 2014.12.12。

Application deadline: Fall semester-June 20<sup>th</sup>, 2014; spring semester-December 12<sup>th</sup>, 2014

備註：申請 103 學年度至本校就讀之外國學生請詳閱本校招生簡章，應備文件及相關規定應以中華民國教育部網站公布之最新「外國學生來臺就學辦法」之規定為準，申請者請隨時查閱教育部網站：

教育部網址：<http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001>

本校招生網址：<http://academic.ntsus.edu.tw/files/11-1004-69.php>

International students applying for the 2014 academic year should read the admission instruction carefully and follow the regulations regarding “International students undertaking studies in Taiwan” issued by the Ministry of Education.

MOE website: <http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001>

MTSU admission website: <http://academic.ntsus.edu.tw/files/11-1004-69.php>

二、申請方式：採通訊報名

寄送地址：33301 桃園龜山鄉文化一路 250 號「國立體育大學教務處註冊組」  
收(封面格式如附件一)

How to apply: Applications can be submitted via postal service.

All application materials should be submitted to:

Registration Division, Office of Academic Affairs National Taiwan Sport University No.250, Wenhua 1 <sup>st</sup> Rd., Guishan Township, Taoyuan County 33301, Taiwan (R.O.C.)
---

Please paste application cover sheet onto the envelope (as in Appendix 1, p.10) of your application packet.

三、申請文件：

申請人應檢附下列文件：

1. 填寫完整之入學申請表一份並附貼二吋半身照片(如附件二)。
2. 外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。
3. 足夠在臺就學之財力證明，請選擇以下任一種方式繳交：
  - 由金融機構將財力證明(密封逕寄申請學校)密封郵件方式逕寄本校。
  - 經我國駐外館處驗證蓋章之最近三個月內財力證明書影本一份。
  - 臺灣金融機構開具之最近三個月內財力證明影本一份。
  - 存款證明非申請人帳戶者，需附上資助者之財力保證書。其存款證明如非臺灣

金融機構所開立，亦需經我國駐外館處驗證蓋章。

● 獎學金證明。

4. 申請費(比照本校該學年度各級招生入學考試報名費之標準收取)。

學士班	碩士班	博士班
NTD 1,500	NTD 1,500	NTD 3,000

5. 護照或身份證明影本一份。

6. 國立體育大學外國學生申請入學切結書(如附件三)。

7. 繳交資料檢查表(如附件四)。

8. 其他各系所另訂應附繳之文件：(如下表)

學院/系所別	招生學制			系所須另附繳文件
	學士班	碩士班	博士班	
<b>競技學院</b>				
陸上運動技術學系	✓			田徑、舉重、體操、射箭其中一項之最佳競賽成績證明。
球類運動技術學系	✓			羽球、網球、桌球、棒球、籃球、高爾夫球其中一項之最佳競賽成績證明。
技擊運動技術學系	✓			跆拳道、柔道、射擊、武術其中一項之最佳競賽成績證明。
競技與教練科學研究所		✓	✓	I. 申請就讀博士班，須繳研究計畫。 II. 申請就讀碩士班，須繳讀書計畫。 III. 有中文能力證明者佳。 IV. 國際性運動成績(競技訓練組)。
<b>體育學院</b>				
體育推廣學系	✓	✓		I. 申請就讀碩士班，需繳讀書計畫。 II. 有中文能力證明者佳。
適應體育學系	✓	✓		申請就讀碩士班，應繳交中文或英文自傳及進修計畫書。
體育研究所		✓	✓	I. 申請就讀博士班，須繳研究計畫及近3年發表資料。 II. 申請就讀碩士班，須繳讀書計畫。 III. 有中文能力證明者佳。
<b>運動與健康科學學院</b>				
運動保健學系	✓	✓		I. 自傳(申請就讀碩士班，需含研究經驗、研究構想) II. 有中文能力證明者佳。

運動科學研究所		✓	✓	I.自傳、研究構想。 II.履歷表(含研究經驗、著作)。
<b>管理學院</b>				
休閒產業經營學系	✓	✓		I.研究進修計畫。 II.有中文能力證明者佳。
國際體育事務研究所		✓		I.須繳交中文或英文讀書計畫書。 II.有中文、英文能力證明者佳。

※ 如因表件不全致延誤報名者，概由考生自行負責。報名繳交之證件一概不予退還。

Required documents: Applicants should submit the following application materials.

1. A complete application form with a recent 2-inch photograph. (As in Appendix 2, p.11-p.13)
2. The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript (these documents must be translated into Chinese or English).
3. A financial proof that shows financial sustainability for study in Taiwan: Please submit through one of the following methods:
  - A financial proof issued by a financial institution within the last three months. It must be mailed to NTSU directly in an official, sealed envelope.
  - A photocopy of a financial proof issued within the last three months and verified by overseas consulates, representative offices, agencies of the country or other bodies authorized by the Ministry of Foreign Affairs
  - A photocopy of a financial proof issued by a financial institution in Taiwan within the last three months.
  - If the applicant will be financially supported by someone else, please include the individual sponsor's financial proof issued by a financial institution in Taiwan; if issued by an overseas financial institution, the financial proof must be verified by overseas consulates, representative offices, agencies of the country or other bodies authorized by the Ministry of Foreign Affairs
  - Proof of full scholarship.

4. Application fee

Bachelor's program	Master's program	Doctoral program
NT\$1,500	NT\$1,500	NT\$3,000

5. A photocopy of passport or identification document.
6. NTSU International Student Affidavit for Application (as in Appendix 3, p.14)
7. Check list (as in Appendix 4, p.16)
8. Other documents required by each department or graduate institute.

College/Department	Bachelor's Program	Master's Program	Doctoral Program	Other documents required by each department and graduate institute
<b>College of Athletics</b>				
Department of Sports Training Science-Athletics	✓			Best competition records of track and field, weight lifting, gymnastics or archery.
Department of Sports Training Science-Balls	✓			Best competition records of badminton, tennis, table tennis, baseball, basketball or golf.
Department of Sports Training Science-Combats	✓			Best competition records of Taekwondo, Judo, shooting or martial arts.
Graduate Institute of Athletics and Coaching Science		✓	✓	I. Applicants for the doctoral program should submit a Chinese or English research proposal. II. Applicants for the master's program should submit a Chinese or English study plan. III. A proof of Chinese proficiency is preferred. IV. Records of international sports competition.(For Sports Training Division)
<b>College of Physical Education</b>				
Department of Sport Promotion	✓	✓		I. Applicants for the master's program should submit a Chinese or English study plan. II. A proof of Chinese proficiency is preferred.
Department of Adapted Physical Education	✓	✓		Applicants for the master's program should submit a Chinese or English autobiography and study plan.
Graduate Institute of Physical Education		✓	✓	I. Applicants for the doctoral program should submit a Chinese or English research proposal and publications within the last three years. II. Applicants for the master's program should submit a Chinese or English study plan. III. A proof of Chinese proficiency is preferred.
<b>College of Exercise and Health Sciences</b>				



Department of Athletic Training and Health	✓	✓		I. Autobiography (Applicants for the master's program should include research experience and research proposal). II. A proof of Chinese proficiency is preferred.
Graduate Institute of Sports Science		✓	✓	I. An Autobiography and research proposal. II. A curriculum vitae which includes research experience and publications.
<b>College of Management</b>				
Department of Recreation and Leisure Industry Management	✓	✓		I. Applicants for the master's program should submit a research proposal. II. A proof of Chinese proficiency is preferred.
Graduate Institute of International Sport Affairs		✓		I. Applicants for the master's program should submit a Chinese or English study plan. II. A proof of Chinese proficiency is preferred.

※ Applicants shall be solely responsible for incomplete application, which will hinder application from processing. No application documents will be returned.

### 肆、錄取及報到規定

#### Admission and Registration

一、錄取名單依各系所審查結果核定，錄取榜單第一學期於 2014.07.04 公告，第二學期於 2014.12.26 公告。

Admission list for fall semester will be announced on July 4<sup>th</sup>, 2014; admission list for spring semester will be announced on December 26<sup>th</sup>, 2014.

二、系所審查完成後，錄取名單以專函寄發錄取通知。

Admission letters will be mailed to each admitted applicant via postal service.

三、錄取生辦理報到時，應繳交下列資料，始得註冊入學：

1. 經我國駐外館處驗證，或由原修業學校提出（密封逕寄申請學校）之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單（中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本）。
2. 原就讀學校行事曆中文或英文翻譯本。
3. 護照影本一份。
4. 二吋照片兩張。

Admitted applicants should submit the following documents for registration:

1. The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript issued by an international education institution (these documents must be translated into Chinese or English) by one of the following two methods:
  - Having the diploma authenticated by an ROC representative office in the country where the document is issued.
  - Having the diploma mailed to NTSU directly from the issuing institution. The diploma must be in a sealed, official envelope from the issuing institution and bear the institution's official seal.
2. A Chinese or English academic calendar of the previous school.
3. A photocopy of passport.
4. Two passport photographs.

四、如通過本校入學申請，註冊時，應檢附醫療及傷害保險（保險效期須包括在華留學期間）或全民健康保險證明文件。如未投保者，得繳交保險費委由本校代辦投保事宜。

Admitted applicants should submit a certificate of medical and accidental insurance (the insurance shall remain in force for the period of his or her study in Taiwan) or National Health Insurance. For those who don't have insurance coverage, an insurance fee will be collected to pay for alternative insurance arranged by NTSU.

#### 五、學雜費收費標準

##### Tuition and Miscellaneous Fee

單位：台幣元./每學期  
Unit: NT dollars per semester

	學士班 Bachelor's Program	碩士班 Master's Program	博士班 Doctoral Program
學費 Tuition	NT\$35,700	NT\$36,000	NT\$36,000
雜費 Miscellaneous fee	NT\$17,800	NT\$18,000	NT\$18,000
學生團體保險費 Student group insurance	NT\$262		
電腦使用費 Computer facilities fee	NT\$300		
宿舍費 Dormitory fee	NT\$8920		
宿舍費保證金 Dormitory deposit (The deposit will be refunded if there are no outstanding charges when moving out.)	NT\$1,000		
宿舍網路使用費 Internet access fee	NT\$300		

※除了學雜費及宿舍相關費用外，全職學生生活開銷每月約台幣 7,000 至 9,000 元，每學期教科書書籍費約台幣 4,000 至 10,000 元。

※In addition to tuition fees and housing costs, the cost of living of a full-time student is estimated around NT\$7,000 to NT\$9,000 per month. Book expenses vary from course to course. The cost for books is estimated around NT\$4,000 to NT\$10,000 per semester.

## 伍、其他注意事項 Reminders

- 一、申請人來臺入學辦理簽證時，須繳交最近 3 個月內由行政院衛生署指定外籍人士體檢國內醫院或國外醫院出具之健康檢查合格證明至外交部領事事務局，國外健檢證明須經中華民國駐外館處驗證。

Applicants must submit health certificate issued within the last three months to the nearby ROC embassies, consulate offices or Taipei Economic & Culture Office when applying for visa.

健檢項目包含：胸部 X 光檢查肺結核、HIV 抗體檢查、腸內寄生蟲（含痢疾阿米巴等原蟲）糞便檢查（採用離心濃縮法檢查）及一般體檢項目、漢生病檢查。15-49 歲的女性另須附麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢驗報告或預防接種證明。

The health certificate should include: an x-ray lung examination (large photo), an HIV check, a stool examination for intestinal parasites (such as entamoeba histolytic), a regular medical examination (including a psychological evaluation), and a leprosy check. Female students aged between 15 and 49 should also have a medical report showing immunity to rubella or proof of vaccination against rubella.

- 二、外國學生可於來台前透過台灣駐外單位申請由政府提供之臺灣獎學金，詳情請見：  
<http://english.moe.gov.tw> → Scholarships

International students may apply for the Taiwan Scholarship offered by Taiwan government. For more information, please visit <http://english.moe.gov.tw/> → Scholarships. Applicants must apply at their resident countries prior to coming to Taiwan.

**(附件一 Appendix 1)****報名信封 Application Cover Sheet**

請將此報名信封黏貼於申請郵件的信封上

Please paste this application cover sheet onto the envelope of your application packet.

From:

\_\_\_\_\_  
(Full Name)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Address)

\_\_\_\_\_  
(Phone Number)

TO:

33301 桃園縣龜山鄉文化一路 250 號

國立體育大學教務處註冊組 收

Registration Division, Office of Academic Affairs

National Taiwan Sport University

No.250, Wenhua 1st Rd., Guishan Township, Taoyuan County 33301,  
Taiwan (R.O.C.)

TEL.+886-3-3283201ext.1533 or 1518

(附件二 Appendix 2)

國立體育大學外國學生入學申請表  
National Taiwan Sport University  
International Students Application Form

Photo

I. 申請人資料 / Personal Information:

- 國籍/Nationality: \_\_\_\_\_ ● 出生地點/Place of birth: \_\_\_\_\_
- 護照號碼/Passport No.: \_\_\_\_\_ ● 身分證號碼/ID (Social Security) No.: \_\_\_\_\_
- 姓名(中文)/ Full name (in Chinese): \_\_\_\_\_
- 姓名(英文)/ Full name (in English): \_\_\_\_\_ (Last) \_\_\_\_\_ (First) \_\_\_\_\_ (Middle)
- 姓名(外文)/ Full name (in native language): \_\_\_\_\_ (Last) \_\_\_\_\_ (First) \_\_\_\_\_ (Middle)
- 出生日期/Date of birth: \_\_\_\_\_ 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 日/Day
- 性別/Gender:  男/Male  女/Female
- 婚姻狀況/Marital status:  已婚/Married  未婚/Single  其他/Other
- 住址/Home address: \_\_\_\_\_
- 現在通訊處/Mailing address: \_\_\_\_\_
- Email: \_\_\_\_\_
- 電話/Phone No. : \_\_\_\_\_ ● 行動電話/Mobile phone No. : \_\_\_\_\_
- 父親姓名/Father's name: \_\_\_\_\_ ● 父親國籍/Father's nationality: \_\_\_\_\_
- 母親姓名/Mother's name: \_\_\_\_\_ ● 母親國籍/Mother's nationality: \_\_\_\_\_
- 在臺聯絡人/ Contact person in Taiwan
  - 姓名/ Chinese name: \_\_\_\_\_
  - 電話/Phone No.: \_\_\_\_\_
  - 住址/Home address: \_\_\_\_\_

## II. 學歷 / Educational Background:

學位 Degree 項目 Item \	中等學校 Secondary school	學院或大學 College or university	碩士班 Graduate school
學校名稱 Name of school			
學校所在地 City and country			
學位 Degree conferred			
學生證號碼 Student ID No.			
修業起迄年月 Duration (from/to)			
主修 Major			
副修 Minor			
畢業日期 Graduation date			

## III. 中文程度/Chinese Proficiency:

	優 / Excellent	良 / Good	可 / Fair	差 / Poor
聽 / Listening				
說 / Speaking				
讀 / Reading				
寫 / Writing				

● 曾學習中文幾年/How long have you been studying Chinese? \_\_\_\_\_

● 在何處研究中文/Where do you study Chinese? \_\_\_\_\_

● 是否曾參與中文檢定考試? / Have you ever taken a Chinese proficiency test?

否/No

是/Yes

檢定考試名稱/Name of test \_\_\_\_\_

(請附證明文件/Please submit proof of evidence)

## IV. 修業計畫 / Study Plan:

● 擬申請就讀之系(所)組/Department or graduate institute that you intend to apply for:

\_\_\_\_\_ 系(所)/Department/Graduate Institute \_\_\_\_\_ 組/Section

● 擬攻讀何種學位/Academic degree that you intend to apply for:

學士/Bachelor     碩士/Master     博士/ Doctoral

●擬定何時入學 Intended enrollment date (semester/year)\_\_\_\_\_

### V.在臺期間各項費用來源 / How will you finance your course of study at NTSU?

(Please provide evidence of financial support.)

個人儲蓄/Personal savings    父母供給/Parental support    獎助金/Scholarship

其他/Other(specify) : \_\_\_\_\_

### VI.健康情形 / Health condition:

(如有疾病或缺陷請敘明之/ If you have any health problems, please describe them below:)

\_\_\_\_\_

### VII.著作/Publications:

1. \_\_\_\_\_ (出版日期/Date : \_\_\_\_\_)

2. \_\_\_\_\_ (出版日期/Date : \_\_\_\_\_)

3. \_\_\_\_\_ (出版日期/Date : \_\_\_\_\_)

### VIII.經歷/Previous employment:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

## (附件三 Appendix 3)

國立體育大學外國學生申請入學切結書  
NTSU International Student Affidavit for Application

學號 Student ID Number: \_\_\_\_\_ 申請入學系所 Department or Institute: \_\_\_\_\_

中文姓名 Name in Chinese: \_\_\_\_\_

英文姓名 Name in English(according to passport): \_\_\_\_\_

護照號碼 Passport No.: \_\_\_\_\_ 居留證號 ARC No.: \_\_\_\_\_

1. 請依照下列選項選擇你的身份類別：

 (1) 本人具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具以下資格。

*I hereby certify that I hold a foreign nationality and have never held the nationality of the Republic of China and I do not meet the following qualifications at the time of application.*

(a) 本人及本人父母、祖父母保證不具中華民國國籍法第二條所稱中華民國國籍。(註 1)

*I hereby certify that my parents, grandparents, and I do not hold the nationality of the Republic of China. (Please refer to Article 2 of the Nationality Act of the Republic of China )\**

(b) 本人保證不具僑生身份且在台並未以僑生身分申請大學校院。

*I hereby certify that I do not possess an overseas Chinese student status and have not applied for colleges/universities in Taiwan.*

(c) 本人不曾在臺以外國學生身分完成高中學校學程(但若就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部(班)畢業者則不受此限)。

*I hereby certify that I did not complete high school programs in Taiwan with a foreign student status. (Applicants who have studied at schools for foreign residents or bilingual programs affiliated with senior high schools in Taiwan are not subject to this limitation.*

 (2) 本人具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外(註 2)六年以上：

*I hereby certify that I hold a foreign nationality and meet the following requirements. At the time of application I have resided overseas continuously for no less than 6 years.\**

(a) 申請時兼具有中華民國國籍，但自始未曾在臺設有戶籍。

*At the time of application I hold the nationality of the Republic of China but do not hold or have not held a household registration in Taiwan.*

(b) 本人過去如擁有中華民國國籍，本人保證自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至 2014 年 8 月 1 日止，喪失中華民國國籍已滿八年(註 3)。

*I hereby certify that I was a national of the Republic of China but have no R.O.C. nationality at the time of my application. I certify that I have an annulled status regarding my R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior for no less than 8 years from an annulment of R.O.C. nationality till August 1<sup>st</sup>, 2014.\**

(c) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

*I hereby certify that I have never studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.*

 (3) 本人係依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，自始未曾在臺設有戶籍，並不受上述條款之限制。

*I hereby certify that I am a foreign national who was selected by a foreign government, organization or school according to the Education Cooperation Framework Agreement, and do not hold a household registration from the time of my birth. I am not subject to the limitations as prescribed in the previous paragraphs.*

2. 本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍。

*I hereby certify that I do not hold the nationality of Hong Kong, Macau or People's Republic of China.*



3. 本人所提供之最高學歷畢業證書在畢業學校所在國家均為合法有效取得畢業資格，並所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予學位。

*I hereby certify that the highest-level diploma I provide is valid and authentic from my school, and it is equivalent to the degree level offered in the Republic of China.*

4. 本人保證未曾在臺就讀其他大學校院時，因操行、學業成績不及格，或因犯刑事案件經判刑確定而遭退學。

*I hereby certify that I have never been dismissed from university/college in Taiwan due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Law.*

5. 本人保證在臺就學期間，不會辦理初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，否則即喪失外國學生身分，應予退學。

*I hereby certify that during the course of study in Taiwan, if I have undertaken initial household registration, resident registration, naturalization or restoration of the R.O.C. nationality, I will lose my international student status and shall be dismissed by the school.*

6. 上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證；並同時授權被查證單位可提供任何資料以佐證。如有不實或不符合規定等情事屬實者，本人願依 貴校相關規定被撤銷入學資格、開除學籍或取消畢業資格，絕無異議。

*I hereby authorize National Taiwan Sport University to verify the authenticity of all the documents I provide. If anything I provide is not true, I shall follow the regulations and rules of National Taiwan Sport University for possible withdrawal of admission, schooling, or degree earned. The decision by NTSU is final and irrevocable.*

註 1: 中華民國國籍法第二條規定:

有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：

- 一 出生時父或母為中華民國國民。
- 二 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。
- 三 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。
- 四 歸化者。

前項第一款及第二款之規定，於國籍法修正公布時之未成年人，亦適用之。

*A person shall have the nationality of the ROC under any of the conditions provided by the following subparagraphs:*

1. *His/her father or mother was a national of the ROC when he/she was born.*
2. *He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the ROC at the time of death.*
3. *He/she was born in the territory of the ROC, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.*
4. *He/she has undergone the naturalization process.*

*Preceding Subparagraph 1 and Subparagraph 2 shall also apply to the persons who were minors at the time of the amendment and promulgation of this Act.*

註 2: 海外係指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學年每年在國內停留期間不得逾 120 日。

*The term "overseas" is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau; the term "reside overseas continuously" means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.*

註 3: 六年、八年，以入學當學期起始日期(八月一日)為終日計算之。

*The six and eight years calculation period shall be calculated from the starting date of the semester (August 1<sup>st</sup>) as the designated due date for the time of study.*

立書人簽名 Applicant's signature: \_\_\_\_\_

**(附件四 Appendix 4)**

**繳交資料檢查表 Check List**

- 國籍/Nationality: \_\_\_\_\_
- 姓名(中文)/ Full name (in Chinese): \_\_\_\_\_
- 姓名(英文)/ Full name (in English): \_\_\_\_\_ (Last)\_\_\_\_\_ (First)\_\_\_\_\_ (Middle)

※Please check before submission

繳交資料項目 Required documents			
<b>* Make sure that all submitted document are written in English or Chinese</b>			
	1. 填寫完整之入學申請表一份並附貼二吋半身照片。		
	A complete application form with a recent 2-inch photograph.		
	2. 外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單。		
	The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript (these documents must be translated into Chinese or English).		
	3. 足夠在臺就學之財力證明。		
	A financial proof that shows financial sustainability for study in Taiwan		
	4. 申請費。		
	Application fee		
	5. 護照或身份證明影本一份。		
	A photocopy of passport or identification document.		
	6. 繳交資料檢查表。		
	Check list.		
	7. 其他各系所另訂應附繳之文件。		
	Other required documents by departments or graduate institutes.		
	<b>申請人簽名</b> <b>Applicant's signature</b>		<b>申請日期</b> <b>Date of application</b>